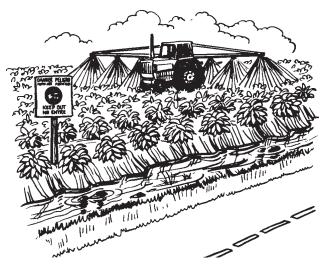


การป้องกันตนเองจากยาฆ่าแมลง

(Protect Yourself from Pesticides—Thai Version)



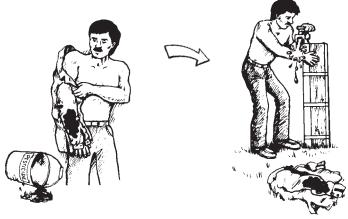


ในที่ทำงาน ยาฆ่าแมลงสามารถพบได้ตามต้นพืชและผิวดิน ในที่ทดน้ำและคลองชลประทาน หรือ

จากการพัดพามาจากแหล่งใกล้เคียงที่มีการใช้สารเหล่านี้

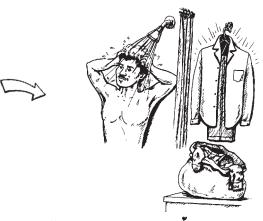
At work, pesticides can be on plants and soil, in irrigation water, or drifting from nearby applications.







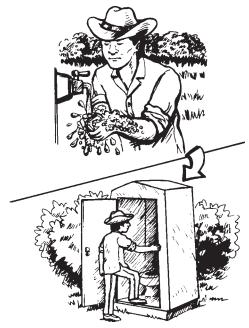
If pesticide is spilled or sprayed on you, wash it off right away with clean water.



ใช้ฝักบัวชำระถ้างร่างกายด้วยสบู่และน้ำ สะอาด, สระผมด้วยแชมพู, และเปลี่ยนใส่ เสื้อผ้าที่สะอาดโดยเร็วที่สุด

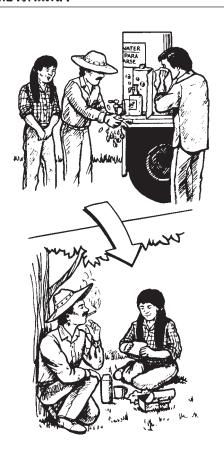
Shower or wash yourself with soap and water, shampoo your hair, and put on clean clothes as soon as possible.

Published by the College of Tropical Agriculture and Human Resources (CTAHR) and issued in furtherance of Cooperative Extension work, Acts of May 8 and June 30, 1914, in cooperation with the U.S. Department of Agriculture. Andrew G. Hashimoto, Director/Dean, Cooperative Extension Service/CTAHR, University of Hawaii at Manoa, Honolulu, Hawaii 96822. An Equal Opportunity / Affirmative Action Institution providing programs and services to the people of Hawaii without regard to race, sex, age, religion, color, national origin, ancestry, disability, marital status, arrest and court record, sexual orientation, or veteran status. CTAHR publications can be found on the Web site http://www.ctahr.hawaii.edu or ordered by calling 808-956-7046 or sending e-mail to ctahrpub@hawaii.edu.



ล้างมือและหน้าให้สะอาดก่อนรับประทาน อาหาร, ดื่มน้ำ, สูบบุหรี่, เคี้ยวหมากฝรั่ง, หรือ ใช้ห้องน้ำ

Wash your hands and face before eating, drinking, smoking, chewing gum or tobacco, or using the toilet.





ใส่หมวก, ผ้าพันคอ, เสื้อแขนยาว, กางเกง ขายาว, และรองเท้า ถุงเท้า เพื่อปกป้อง ตนเองจากยาฆ่าแมลง

Wear a hat or cap or scarf, a long-sleeved shirt, long pants, and shoes and socks to protect yourself from pesticides.

สถานที่รักษาพยาบาลที่ใกล้ที่สุดคือ

The nearest emergency medical facility is:

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับยาฆ่าแมลงได้จาก

For more information on pesticides call: Hawaii Department of Agriculture Pesticide Branch 1428 South King Street Honolulu, Hawaii 96814-2512 Phone: (808) 973-9401



After work, shower or wash with soap and water, shampoo your hair, and put on clean clothes.



ทำตามคำแนะนำ: อย่าเข้าไปในบริเวณที่ หวงห้าม

Follow directions: keep out of restricted areas.



ซักเสื้อผ้า ที่ใช้ในการทำงานแยกจากเสื้อผ้า อื่นๆ ก่อนที่จะใส่อีกครั้ง

Wash your work clothes separately from other clothes before wearing them again.



รัฐบาลกลางสหรัฐอเมริกาได้กำหนด กฎข้อบังคับขึ้นเพื่อปกป้องลูกจ้าง ข้อบังคับดังกล่าวได้ระบุให้นายจ้างต้องฝึกสอน ให้คุณรู้จักการใช้ยาฆ่าแมลงอย่างปลอดภัย

There are Federal regulations to protect workers. These regulations require that your employer train you in pesticide safety.